

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 3040

[C — 2003/22801]

8 JUILLET 2003. — Arrêté royal portant exécution de l'article 10, § 2, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, confirmé par la loi du 26 juin 1997, et notamment l'article 10, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 mars 2003;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis n° 35.202/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 mai 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de Notre Ministre chargé des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant visé aux articles 6, § 2, 1^{er} alinéa, 3°, et 9, § 2, 1^{er} alinéa, 3°, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions et de l'article 3, § 1^{er}, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, confirmé par la loi du 26 juin 1997, est pour les années après 2002 multiplié par 1,024.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et Notre Ministre chargé des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 juillet 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,
F. VANDENBROUCKELe Ministre chargé des Classes moyennes,
R. DAEMSFEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 3040

[C — 2003/22801]

8 JULI 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 10, § 2, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 1997, en inzonderheid op artikel 10, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 11 maart 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, van 27 maart 2003;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies nr. 35.20211 van de Raad van State, gegeven op 8 mei 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 10, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en Onze Minister belast met Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag bedoeld in de artikelen 6, § 2, eerste lid, 3°, en 9, § 2, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, bekrachtigd door de wet van 26 juni 1997, wordt voor de jaren na 2002 vermenigvuldigd met 1,024.

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en Onze Minister belast met Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 juli 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,
F. VANDENBROUCKEDe Minister belast met Middenstand,
R. DAEMSSERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2003 — 3041

[2003/22704]

16 MAI 2003. — Arrêté ministériel octroyant une indemnité forfaitaire à certains membres du personnel du Service public fédéral Sécurité sociale détachés auprès de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment les articles 1^{er}, 2 et 7;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2003 — 3041

[2003/22704]

16 MEI 2003. — Ministerieel besluit tot toekenning van een vaste vergoeding aan bepaalde personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid die zijn gedetacheerd bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, meer bepaald op de artikels 1, 2 en 7;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances, donné le 13 mars 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 24 décembre 2002;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 avril 2002;

Vu le protocole de négociation du 20 mars 2003 secteur XII — Affaires sociales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que certains membres du personnel du Service public fédéral Sécurité sociale assument des fonctions de représentation à la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne;

Considérant que les membres du personnel détachés supportent diverses charges supplémentaires liées à l'exercice de leur fonction de représentation; qu'ils doivent, dès lors que ces charges sont récurrentes, bénéficier d'une indemnité dont le montant est établi forfaitairement;

Considérant que certains membres du personnel supportent déjà ces charges supplémentaires et qu'il convient, par conséquent, de les indemniser le plus rapidement possible,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel du Service public fédéral Sécurité sociale détachés, en accord entre le ministre compétent du Département précité et le ministre des Affaires étrangères, auprès de la Représentation permanente de la Belgique auprès de l'Union européenne.

Art. 2. Il est octroyé aux membres du personnel visés à l'article 1^{er} une indemnité forfaitaire mensuelle d'un montant de 706,50 EUR dont 412,05 EUR pour indemnité de base et 294,45 EUR pour avance sur frais de représentation active.

Art. 3. L'indemnité forfaitaire est payée mensuellement et à terme échu.

L'interruption de l'exercice de la fonction à laquelle l'indemnité forfaitaire est attachée entraîne la suspension du paiement de ladite indemnité, dans la mesure où les charges ne sont plus supportées.

En cas de prestation réduites, l'indemnité forfaitaire est réduite proportionnellement.

Au terme de chaque trimestre, les membres du personnel détachés sont tenus de justifier selon les modalités prescrites par le ministre compétent, l'utilisation des avances sur frais de représentation active. Si, le montant justifié est inférieur au montant total des avances, la différence entre le montant de l'indemnité et le montant justifié est récupérée par retenue ou remboursement.

Art. 4. L'indemnité forfaitaire visée à l'article 2 est liée aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation conformément aux modalités prévues par la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation. A cette fin, elle est liée à l'indice 138,01.

Art. 5. Pour la période du 1^{er} mars 2001 au 31 décembre 2001, les montants respectifs de « 28 500 BEF », « 16 622 BEF » et « 11 878 BEF » sont d'application au lieu des montants de « 706,50 EUR », « 412,05 EUR » et « 294,45 EUR » mentionnés à l'article 2 du présent arrêté.

Les montants en euro mentionnés à l'article 2 du présent arrêté produisent leurs effets le 1^e janvier 2002.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mars 2001.

Bruxelles, le 16 mai 2003.

F. VANDENBROUCKE

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 13 maart 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 24 december 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 april 2002;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 20 maart 2003 comité XII — Sociale Zaken;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bepaalde personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid representatiefuncties uitoefenen bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie;

Overwegende dat de gedetacheerde personeelsleden diverse bijkomende kosten hebben die verband houden met hun representatiefunctie; dat ze, daar het om herhaalde kosten gaat, een vaste vergoeding moeten krijgen;

Overwegende dat sommige personeelsleden reeds deze bijkomende kosten hebben en dat deze, bij gevolg, hiervoor zo snel mogelijk moeten worden vergoed,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, die met het akkoord van de bevoegde minister van het voormelde Departement en de minister van Buitenlandse Zaken, zijn gedetacheerd bij de Permanente Vertegenwoordiging van België bij de Europese Unie.

Art. 2. Aan de personeelsleden bepaald in artikel 1 wordt een vaste maandelijkse vergoeding toegekend van 706,50 EUR waarvan 412,05 EUR als basisvergoeding en 294,45 EUR als voorschot op de actieve representatiekosten.

Art. 3. De vaste vergoeding wordt maandelijks na afloop van de termijn bepaald.

Bij onderbreking van de uitoefening van de functie waarmee de vaste vergoeding verband houdt, wordt de betaling van die vergoeding opgeheven, voor zover de lasten niet langer worden gedragen.

In geval van gedeeltelijke prestaties wordt de vaste vergoeding evenredig verminderd.

Op het einde van elk kwartaal, moeten de gedetacheerde personeelsleden, overeenkomstig de voorschriften van de bevoegde minister, het gebruik van de voorschotten op de kosten voor actieve representatie verantwoorden. Indien het verantwoorde bedrag lager ligt dan het totaal bedrag van de voorschotten, wordt het verschil tussen het bedrag van de vergoeding en het verantwoord bedrag teruggevorderd door inhouding of terugstorting.

Art. 4. De in artikel 2 bepaalde vaste vergoeding is gekoppeld aan de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld door de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van het stelsel tot koppeling aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. Hiertoe wordt ze gekoppeld aan het indexcijfer 138,01.

Art. 5. Voor de periode van 1 maart 2001 tot 31 december 2001, zijn de respectieve bedragen van « 28 500 BEF », « 16 622 BEF » en « 11 878 BEF » van toepassing in plaats van de respectieve bedragen van « 706,50 EUR », « 412,05 EUR » en « 294,45 EUR » die in artikel 2 van dit besluit zijn vermeld.

De bedragen in euro vermeld in artikel 2 van dit besluit zijn van toepassing vanaf 1 januari 2002.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2001.

Brussel, 16 mei 2003.

F. VANDENBROUCKE